

IMPACTO DE LAS AULAS DE INMERSION EN LA LOCALIDAD DE ENGATIVA DEL
PROGRAMA COLOMBIA BILINGÜE 2014-2018 EN EL COLEGIO NIDIA QUINTERO DE
TURBAY

Cristhiam Camilo Montañez Tovar

Universidad cooperativa de Colombia
Facultad de ciencias de la educación
Especialización en docencia universitaria
Bogotá D.C.
Abril de 2018

IMPACTO DE LAS AULAS DE INMERSION EN LA LOCALIDAD DE ENGATIVA DEL
PROGRAMA COLOMBIA BILINGÜE 2014-2018 EN EL COLEGIO NIDIA QUINTERO DE
TURBAY

Cristhiam Camilo Montañez Tovar

Asesor

Iván Darío Flórez Rojano

Universidad cooperativa de Colombia

Facultad de ciencias de la educación

Especialización en docencia universitaria

Bogotá D.C.

Abril de 2018

Agradecimientos

En primer lugar, quiero agradecer a Dios por ser mi guía en la elaboración de esta investigación y en todos los aspectos de mi vida.

Quiero Agradecer a mi familia por su paciencia y su apoyo incondicional durante el curso de esta especialización y todo el amor que me brinda día y noche.

Así mismo a la institución educativa Colegio Nidia Quintero de Turbay en cabeza del señor Rectos Ricardo Espinel, por su tu tiempo y disponibilidad.

Agradezco a la Universidad Cooperativa de Colombia y a la especialización en docencia universitaria por tanto conocimiento y saberes que me brindo, a mi tutor Iván Flórez por sus correcciones y enseñanzas.

Gracias a todas las personas que tuvieron que ver de una u otra manera en la realización de esta investigación.

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	1
JUSTIFICACION	2
PROBLEMA DE INVESTIGACION.....	3
ANTECEDENTES SITUACIONALES.....	4
ANTECEDENTES INVESTIGATIVOS	6
FUNDAMENTACION TEORICA	8
INMERSIÓN LINGÜÍSTICA	8
AULAS DE INMERSION	9
DOCENTES.....	10
CURRICULO	11
MATERIALES.....	11
OBJETIVO GENERAL.....	13
OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	13
ENFOQUE INVESTIGATIVO.....	14
POBLACIÓN.....	14
COLEGIO NIDIA QUINTERO DE TURBAY (IED)	14
INTRUMENTOS DE RECOLECCION DE INFORMACION.....	19
LA ENTREVISTA	19
ORGANIZACION Y ANALISIS DE RESULTADOS	21
IMPACTO EN LAS PRUEBAS SABER PRO.....	21
MARCO COMUN EUROPEO DE REFERENCIA DE LAS LENGÜAS.....	21
ANALISIS DE RESULTADOS DEL ICFES 2014-2017 EN INGLES.....	24
2014.....	24
2015.....	24
2016.....	25
2017.....	26
COMPARACION 2016-2017.....	27
ANALISIS DE RESULTADOS DE EF	28
Acerca de EF Education First	29
IMPACTO EN LA COMUNIDAD EDUCATIVA	31
ESTUDIANTES.....	31

DOCENTES	32
DOCENTES INMERSOS	33
PADRES DE FAMILIA	34
PLAN DE DESARROLLO DISTRITAL	35
PROGRAMA CALIDAD EDUCATIVA PARA TODOS	35
ÁREAS DE MEJORA SEGÚN LA EF	36
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	38
BIBLIOGRAFÍA	40

INDICE DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1, Mapa conceptual de la investigación..	8
Ilustración 2, Escudo Col Nidia Quintero de Turbay	14
Ilustración 3, Datos Generales Col NDQT	15
Ilustración 4, Logotipo ICFES	21
Ilustración 5, Logotipo MCER	21
Ilustración 6, Logotipo EF	29
Ilustración 7, Ranking EF de Colombia 2017	30
Ilustración 8, Tendencia en el Ranking EF de Colombia 2011-2017	30
Ilustración 9, Niveles por provincia y ciudad en el Ranking EF de Colombia 2017	31
Ilustración 10, Pos-it	32

INDICE DE TABLAS

Tabla 1, Descripción marco común europeo de referencia para las lenguas	24
Tabla 2, Resultados Pruebas saber pro en ingles año 2014	24
Tabla 3, Resultados Pruebas saber pro en ingles año 2015	25
Tabla 4, Resultados Pruebas saber pro en ingles año 2016	26
Tabla 5, Resultados Pruebas saber pro en ingles año 2017	27
Tabla 6, Comparación de Resultados Pruebas saber pro en ingles año 2016 y 2017	27

RESUMEN

El principal objetivo de esta investigación aborda el impacto y los resultados del proyecto de aulas de inmersión que hace parte del mega proyecto del gobierno nacional “Colombia Bilingüe”.

Colombia ha tenido un progreso significativo en índices de competitividad, en atracción del turismo extranjero y en la oferta de bienes y servicios, y para esto, el proyecto Colombia Bilingüe del Ministerio de Educación Nacional ha alcanzado metas que en los últimos 10 años no se habían logrado, generar igualdad en el aprendizaje del idioma inglés y mover el indicador de bilingüismo.

Como parte de la meta que se ha trazado el Gobierno Colombiano de hacer de Colombia el país mejor educado de América Latina en el año 2025, una de las prioridades es lograr que los niños, las niñas y los jóvenes matriculados en colegios oficiales cuenten con la oportunidad de aprender inglés desde pequeños (Colombia Aprende | La red del conocimiento, 2018).

En este proyecto se tiene en cuenta los resultados desde entidades como el Icfes con las pruebas saber Pro, estudios de empresas internacionales como la EF (Education First), y La secretaria de educación de Bogotá.

En esta investigación se da a conocer el impacto de los aprendizajes que adquirió la comunidad educativa del colegio Nidia Quintero de Turbay IED, en el aula de inmersión.

Palabras clave: Bilingüismo, Inmersión, Lenguaje, Aprendizaje, metodología.

Abstract

The main objective of this research deals with the impact and results of the immersion classroom project that is part of the mega project of the national government "Colombia Bilingüe".

Colombia has made significant progress in competitiveness indexes, in attracting foreign tourism and in the supply of goods and services, and for this, the Colombia Bilingüe project of the Ministry of National Education has achieved goals that had not been met in the last 10 years. achieved, generate equality in learning the English language and move the indicator of bilingualism.

As part of the goal set by the Colombian Government to make Colombia the best educated country in Latin America in 2025, one of the priorities is to ensure that children and young people enrolled in official schools have the opportunity to learn English from a young age (Colombia Aprende | The knowledge network, 2018).

This project takes into account the results from entities such as the Icfes with Pro Proof tests, studies of international companies such as the EF (Education First), and the Secretary of Education of Bogotá.

In this research, the impact of the learning acquired by the educational community of the Nidia Quintero school of Turbay IED, in the immersion classroom is made known.

Keywords: Bilingualism, Immersion, Language, Learning, methodology.

INTRODUCCIÓN

En esta investigación se da a conocer el impacto de los aprendizajes que adquirió la comunidad educativa del colegio Nidia Quintero de Turbay IED, en el aula de inmersión.

Este tema inicia con la importancia de conocer la implementación y desarrollo de las clases dentro del programa nacional Colombia Bilingüe 2014-2018, ya que es uno de los proyectos del Ministerio de Educación Nacional.

Este trabajo tiene como objetivo describir el impacto que tiene la metodología implementada en el aula de inmersión, en el aprendizaje de los estudiantes y de los docentes. Adicionalmente, se logró conocer los aspectos más importantes del programa, se identifican los aprendizajes percibidos en el aula de inmersión.

Se analizan los datos de entidades gubernamentales e internacionales de resultados de pruebas de evaluación del segundo idioma, dando como resultado el bajo nivel en inglés que se encuentra no solamente en la capital, si no todo el territorio Colombiano.

Se identifica mediante entrevistas y análisis de resultados el impacto del programa aulas de inmersión adoptado por el distrito en toda la comunidad educativa. Adicional a esto se menciona el plan de desarrollo distrital que de acuerdo a estos resultados en la capital planea acciones que mejoren estos programas de aulas de inmersión.

De los resultados de esta investigación se llegó a unas conclusiones y recomendaciones que sirven para toda la comunidad educativa.

JUSTIFICACION

En tiempos de la globalización, Colombia necesita desarrollar la capacidad de sus ciudadanos para manejar al menos una lengua extranjera. En este contexto, el Ministerio de Educación formula el Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019, que incluye los nuevos Estándares de competencia comunicativa en inglés. El Marco Común Europeo fue el referente para fijar los niveles de dominio que se deben lograr. Un programa que fortalece la competitividad e incorpora el uso de nuevas tecnologías para el aprendizaje de una segunda lengua.

La importancia de investigar sobre el aprendizaje del inglés en el aula de inmersión en los colegios distritales de la localidad de Engativá, radica en evaluar el impacto de este programa en un colegio público de Bogotá, identificando el efecto en el aprendizaje de los estudiantes. Además, porque permite explorar una experiencia innovadora en estos tiempos de globalización, donde el desarrollo de una segunda lengua se ha convertido en una necesidad académica.

Es por ello que surge el interés por realizar una investigación sobre este tópico y lo que sucede allí: sus funciones y causas dentro del proceso de comunicación entre profesores (especialmente cooperante extranjero) y estudiantes. El interés tiene su inicio u origen en la necesidad de comprender los usos y alternancia del inglés y el español en este contexto.

PROBLEMA DE INVESTIGACION

Al indagar sobre la competencia de estudiantes y profesores en el dominio del inglés, y en metodología, para los docentes, el Ministerio y las Secretarías detectaron deficiencias y se propusieron trazar acciones para mejorar los conocimientos. Sobre la base de los diagnósticos realizados en once regiones del país, el Ministerio formula metas para la educación Básica, Media y Superior; un sistema de control de calidad para la educación Formal y No Formal, y empieza a formular modelos de educación bilingüe y trilingüe dirigidos a poblaciones vulnerables y de frontera, hablantes de lenguas minoritarias y grupos raizales.

En el colegio Nidia Quintero de Turbay, antes de la implementación del aula de inmersión, los estudiantes de los diferentes grados veían la clase de inglés con una metodología muy monótona a la cual no les interesaba asistir, simplemente se iba por adquirir una nota y no tener bajo rendimiento académico en esta asignatura. En esta institución la asignatura no generaba la sensibilización en los alumnos en lo importante que es dominar una segunda lengua.

Los resultados en las pruebas del ICFES no eran muy alentadores, ya que el colegio se encontraba en un nivel bajo de inglés, apenas un 5,2 % de sus estudiantes evaluados estaban en un nivel básico B1, por ello el colegio adoptó en muy buena disposición ser incluido en el programa de aulas de inmersión.

¿Cuál es el impacto de las aulas de inmersión en una segunda lengua como el inglés en la comunidad educativa del Colegio Nidia Quintero de Turbay, en la ciudad de Bogotá?

ANTECEDENTES SITUACIONALES

Según el estudio, Key Data on Teaching Languages at School in Europe, adelantado en 2005 por la Red de información de Educación Europea, (Altablero, 2005), en los 25 países de la Unión Europea, en el sistema educativo, la dedicación al estudio de una lengua extranjera es, en promedio, de ocho años, con una intensidad entre cinco y nueve horas semanales, desde los ocho años de edad del estudiante. En Colombia, la dedicación promedio es de seis años, desde grado sexto a undécimo, a partir de los once años, con tres horas semanales. Un total de 720 horas para el estudio del inglés, durante la educación Básica y Media, es suficiente para que los alumnos alcancen la competencia requerida en inglés. La pregunta es, entonces, ¿qué pasa en esas horas?

Los programas bilingües de inmersión se iniciaron de manera experimental en St Lambert, Montreal, Canadá en 1965, y desde sus inicios fueron evaluados e investigados en procura de establecer su impacto en el desarrollo lingüístico, académico y actitudinal de los niños participantes (Lambert & Tucker, 1972).

Como dice Stern, la inmersión es probablemente uno de los fenómenos más investigados de todos los tiempos (Stern, 1984). El énfasis inicial fue en la evaluación de los resultados de esta modalidad educativa, y, por lo tanto, los primeros estudios se centraron en comparaciones entre estudiantes en programas de inmersión y estudiantes en programas tradicionales, en los que la segunda lengua (el francés) era una materia entre otras (De Courcy, 2010). La orientación de estos estudios comparativos obedece a la necesidad de justificar a los responsables en políticas educativas que la inmersión sí es una alternativa educativa viable.

Se comparaban los logros de los estudiantes de inmersión con los de estudiantes que no estaban en programas de inmersión en tres áreas principales: el mantenimiento y desarrollo de la primera y la segunda lengua de los estudiantes, sus logros académicos, y las actitudes de los alumnos y de sus padres hacia los francófonos canadienses.

En general, los resultados de estas evaluaciones fueron positivos en términos lingüísticos y académicos. La primera lengua de los estudiantes en los programas de inmersión no sufría efectos negativos y su proficiencia en la comprensión del francés se asemejaba a “los estándares de los

hablantes nativos” (Cummins & Swain, 1986). Además, no mostraban efectos negativos en sus logros académicos. Sin embargo, aunque los estudiantes mostraban mejores niveles de producción en francés, que en los programas tradicionales, tanto escrito como hablado, estos niveles de producción en la segunda lengua seguían siendo considerablemente más bajos que sus habilidades receptivas. Estos resultados han sido reproducidos en diferentes contextos bilingües (Bhatia & Ritchie, 2004).

Las aulas de inmersión tienen su origen como una solución a la problemática que existe en el rendimiento de las competencias en el uso de una lengua extranjera, es decir, promueven en los estudiantes la capacidad para comunicarse efectivamente en inglés. Dentro del Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019 (Secretaría Jurídica Distrital, 2005), el Ministerio Nacional de Educación busca fortalecer la competencia comunicativa del inglés de los estudiantes de los colegios tanto públicos como privados, tomando como base los lineamientos del Marco Común de Referencia Europea para las lenguas.

Los inicios de las aulas de inmersión en el distrito se dan gracias a que a través del proyecto de fortalecimiento académico y uno de sus objetivos específicos “Apoyar curricularmente el fortalecimiento de una segunda lengua en los colegios oficiales” con sus componentes e indicadores de inversión “Apoyar a colegios oficiales del distrito pedagógica y curricularmente en los procesos para fortalecer una segunda lengua.” (SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DEL DISTRITO , 2014)

Se crea el convenio de asociación 3032 de 2013, entre la Secretaría de Educación del Distrito y AIESEC en Colombia, se formaliza el inicio del proyecto Aulas de Inmersión en 21 colegios oficiales del Distrito, con el objeto de “desarrollar conjuntamente acciones para fortalecer los procesos de enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua a estudiantes y docentes de colegios oficiales del Distrito, en articulación con el desarrollo del currículo integral de la jornada escolar de 40 horas” (SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DEL DISTRITO , 2014)

ANTECEDENTES INVESTIGATIVOS

Un estudio reciente (Ortiz, 2006), esta vez a nivel de preescolar y primero de primaria, describe cómo se estructuran las prácticas pedagógicas que emplean las maestras en un colegio bilingüe de Bogotá y cómo ocurren los procesos de lectura y escritura en los niños, tanto en lengua materna como en lengua extranjera. El grupo de docentes participantes estaba constituido por profesoras de español y de inglés pertenecientes a los grados Transición y Primero elemental, vinculadas a la institución por más de dos años. Los datos recogidos incluyeron entrevistas a las docentes, observaciones de las reuniones de planeación de clases de inglés y de español, observación no participativa de clases y muestras de la lectura oral y comprensiva y de la producción escrita en español y en inglés de niños de cada curso participante en el estudio. Como resultado del análisis y triangulación de la información recolectada, la investigadora logró caracterizar cómo están apoyando las docentes el proceso de desarrollo de habilidades de lectura y escritura en lengua materna y en la lengua extranjera, así como establecer las conexiones que existen entre estos procesos.

Metodologías para la enseñanza del inglés (Forero Rodríguez, 2012), la autora muestra los resultados de la aplicación de tres metodologías idóneas en la enseñanza del inglés, éstas son: 1. TPR (Total Physical Response), acción-reacción, 2. Content Based Approach, basado en la repetición de comandos, y, 3. Reelaboración del programa de inglés.

En este trabajo investigativo que nombra metodologías frecuentemente utilizadas en la enseñanza del inglés como lengua extranjera. A pesar de todo, cabe nombrar otras metodologías que están en auge como por ejemplo, las metodologías utilizadas en el aprendizaje basado en tareas, el aprendizaje basado en proyectos y el aprendizaje integrado de contenido y lenguas extranjeras que están planteadas en el currículo diseñado por el equipo técnico del Consejo Británico para el programa de aulas de inmersión “Linguaventuras”.

Otra investigación es la del Análisis etnográfico sociolingüístico del programa de inmersión estándar (Pahon, 2012). En esta investigación para optar al título de magister en lingüística, se analiza el Programa de Inmersión en Inglés estándar realizado en San Andrés Islas, Colombia,

teniendo en cuenta los procesos que se generan a nivel educativo, sociolingüístico y comunicativo.

Esta investigación conlleva a la revisión de los procesos de bilingüismo, la educación bilingüe en Colombia y la aceptación de la experiencia de inmersión en la vida de los participantes de San Andrés Islas. Aunque trata conceptos claves, es importante aclarar que es totalmente diferente al estudiado en este trabajo investigativo puesto que el contexto cuenta con características diferentes y especiales. Razón para mostrar lo que se está trabajando en una localidad de la ciudad de Bogotá.

FUNDAMENTACION TEORICA

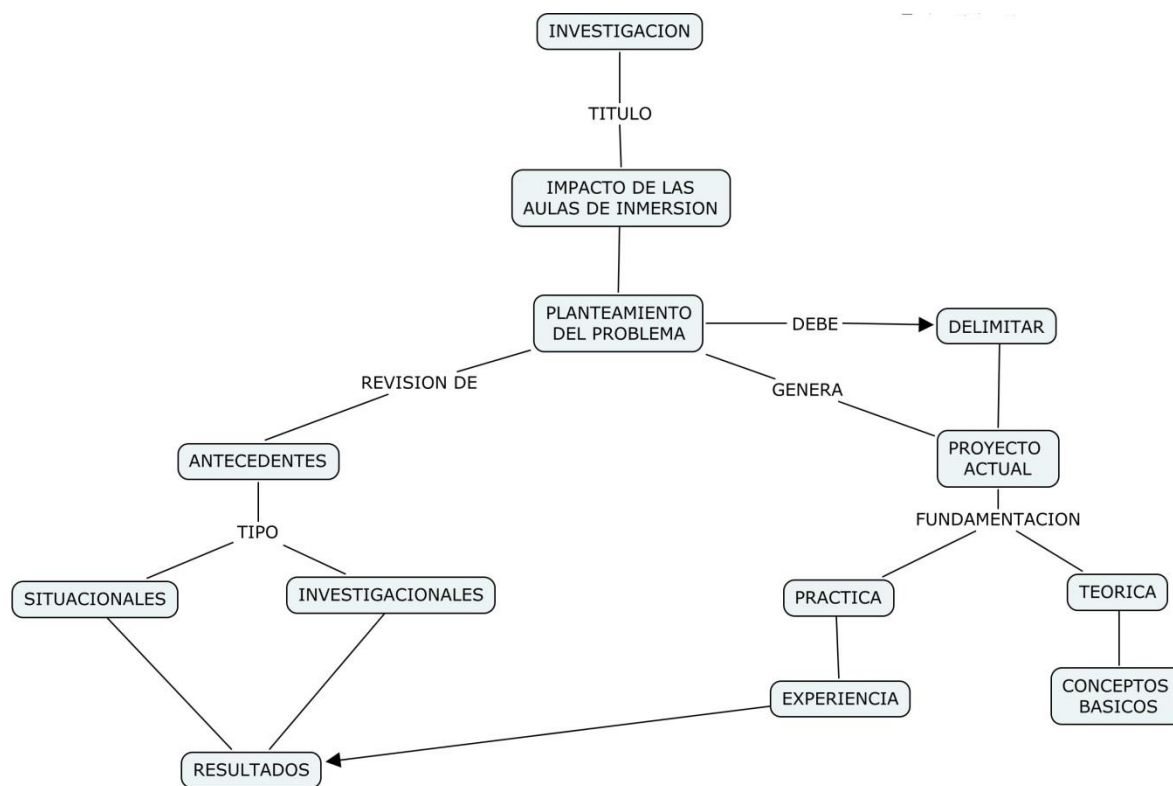


Ilustración 1, Mapa conceptual de la investigación. Fuente: Propia.

INMERSIÓN LINGÜÍSTICA

La inmersión lingüística es el mejor método para aprender una lengua extranjera, “la inmersión lingüística en un país significa que un alumno se introduce de pleno en un entorno donde la lengua que está aprendiendo predomina en todos los ámbitos. Todo lo que ve y escucha está en esa lengua por lo que poco a poco va a empezar a pensar, hablar y comprender esa lengua.” (languages-schools, 2018)

El ambiente en el que se desarrolla la inmersión lingüística es un aula de clases de la institución educativa dedicada únicamente a este fin tal y como si estuviera el aprendiz asistiendo a una clase en algún otro país cuya lengua materna sea la que estudia el aprendiz.

De acuerdo con lo mencionado anteriormente, el aula juega un papel muy importante en la metodología de inmersión lingüística,

“Dentro de este tipo de enfoque metodológico, la lengua no es el contenido que van a estudiar nuestro alumnos sino que es el medio gracias al cual nuestros alumnos adquieren ese conocimiento. Eso no quiero decir que como en cualquier otro colegio no se desarrollen clases en las que se lleven a cabo actividades en las que se trabajan la comprensión lectora, la escritura o el discurso, pero nunca serán el centro de todas las horas lectivas y tampoco se llevarán a cabo actividades de traducción, vocabulario o verbos. Los alumnos aprenderán todo este contenido de forma inductiva, gracias a todas las observaciones y experiencias vividas en la clase.” (Reyero, 2014).

AULAS DE INMERSION

Como se define y describe la secretaria de educación distrital las Aulas de inmersión,

“Son espacios especializados de aprendizaje-enseñanza de lenguas, ubicados en la actualidad en 100 colegios oficiales de Bogotá, en los cuales se privilegia la adquisición y el desarrollo natural de las competencias comunicativas, por medio de la exposición constante a entornos culturales y lúdicos.

Cada colegio cuenta con dos cooperantes internacionales y dos docentes de apoyo (licenciados en inglés o francés, nombrados de la planta de cada colegio, con el nombramiento de sus reemplazos y el respeto por sus jornadas). Los cooperantes se suman a la práctica de aula con los estudiantes bajo la orientación del docente de apoyo.

Adicionalmente, a través del convenio entre la SED y British Council, se desarrollan talleres de metodología y didáctica, Evaluación del proceso y Elaboración de malla curricular orientados a estos docentes de apoyo.

Estos docentes y los cooperantes, desde las 7 a.m. y hasta las 6 p.m., de lunes a viernes, por medio de un sistema de rotación de grupos de 25 estudiantes, realizan su labor pedagógica. A este proceso se sumarán otros 15 mil estudiantes beneficiados con el

programa, con lo cual se espera finalizar el año con 30 mil estudiantes en el programa de fortalecimiento de lengua extranjera de la SED en 2014.

Las Aulas de inmersión hacen parte de los centros de interés en fortalecimiento de lengua extranjera, desarrollados en el marco de la política educativa ‘Currículo para la excelencia académica y la formación integral 40x40’, contribuyendo así a la calidad de la educación y las transformaciones social, cultural y académica de los niños, niñas y jóvenes del Distrito.” (Cortes, 2014).

Se detallan a algunas características principales del proyecto aulas de inmersión en sus inicios para comprender sus objetivos principales, el cual es el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en una segunda lengua dirigido a niñas, niños y adolescentes de instituciones educativas oficiales, este también busca generar el interés de los estudiantes en el aprendizaje dentro y fuera de las aulas de una segunda lengua

- Cooperantes internacionales de diferentes países hacen parte de las aulas de inmersión.
- Los contenidos se desarrollan de manera lúdica e interactiva.
- Se hace uso de las tecnologías de la información en la metodología de enseñanza aprendizaje.

La Institución Educativas Nidia Quintero de Turbay ha sido beneficiada del programa de aulas de inmersión desde el 2014 hasta el 2017. Los Extranjeros apoyaron a la institución distrital en su acción de formación en inglés de estudiantes y docentes en modelo de co-enseñanza, mediante el cual acompañan al docente de inglés titular en un trabajo colaborativo y de enriquecimiento mutuo en el aula de inmersión con los estudiantes que tiene 1 y media hora de clase de inglés dos veces por semana, 45 minutos con el docente titular y 45 minutos en el aula de inmersión en un día. Cada docente extranjero hace este acompañamiento 8 grupos de clase de 9° a 11°, 1 y media horas por grupo semanal.

DOCENTES

Para lograr las metas propuestas de Colombia Bilingüe se requiere mejorar el nivel de inglés de los docentes que enseñan este idioma en el sector oficial. Para ello el programa ha planteado líneas de trabajo articuladas e integrales. La formación docente es una de las acciones

fundamentales para esta estrategia. Por medio de cursos de inglés presenciales, semi presenciales, acompañamiento en el aula y un plan de incentivos como pasantías cortas en el exterior, se espera subir los niveles de inglés de los docentes.

En la institución Nidia Quintero los docentes se hicieron partícipes de los talleres de socialización uso y apropiación de materiales educativos que hacen parte del proceso de formación docente para la apropiación e implementación de la serie de textos Way to Go, esto con el objetivo de que los docentes de inglés aprovechen y hagan el mejor uso del material que se articula con el currículo sugerido de inglés por el programa de Colombia aprende y Colombia bilingüe.

En cuanto a los incentivos docentes que es una estrategia del programa de Colombia bilingüe como la inmersión 100 % en Estados Unidos, India y el Reino Unido, los docentes realizaron la inscripción pero desafortunadamente no fueron favorecidos.

CURRICULO

Teniendo en cuenta que el país no cuenta con un currículo para la enseñanza de inglés y que los docentes de inglés en el sector oficial no disponen de los materiales para su enseñanza, se adelantará construcción de un currículo general, orientaciones para el diseño de los planes de estudio y el desarrollo y publicación de los materiales para el aprendizaje del inglés en los grados 6° a 11°. Adicionalmente se realizarán dotaciones de material de apoyo, especialmente para los grados de 9°, 10 y 11°, talleres de formación docente y acompañamiento en el aula.

En el colegio Nidia Quintero de Turbay se adoptó el currículo de enseñanza del inglés diseñado en el año 2016, el cual orienta la enseñanza del inglés de los docentes en el sector oficial en su planeación de área, tanto en la formulación de objetivos y metas de aprendizaje, como en la realización de proyectos, actividades, evaluaciones y materiales que sean significativos para sus estudiantes en el aprendizaje del inglés.

MATERIALES

Para esta estrategia se realiza la dotación de material y recursos pedagógicos para primaria y secundaria, incluyendo talleres de formación docente y acompañamiento en el aula.

Para el aprendizaje en estos niveles el Ministerio de Educación entregará kits básicos para inglés en 4 y 5 de primaria, kits de recursos tecnológicos para docentes de secundaria y ubicará aulas de tecnología y bilingüismo en las instituciones educativas de las entidades territoriales focalizadas.

El aula de inmersión del colegio Nidia Quintero de Turbay fue dotada de video beam y otros recursos pedagógicos, como libros, CD, literatura y videos para que los estudiantes aprendan el idioma sin aburrirse.

OBJETIVO GENERAL

Describir el impacto que tiene la metodología implementada en el aula de inmersión, en el aprendizaje y enseñanza de la comunidad educativa de la institución educativa distrital Nidia Quintero de Turbay.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS.

- Determinar los elementos más importantes del programa aulas de inmersión.
- Describir la metodología utilizada para la enseñanza-aprendizaje del inglés como segunda lengua extranjera en el aula de inmersión.
- Identificar los aprendizajes que se perciben en el aula de inmersión.

ENFOQUE INVESTIGATIVO

El enfoque de esta investigación es de 2 tipos, cuantitativo y cualitativo ya que, se utiliza la recolección de datos para descubrir hechos e interpretarlos. Además, en los datos cualitativos se hacen descripciones detalladas de situaciones, eventos, personas, interacciones, conductas observadas y sus manifestaciones (Patton, 1980). El proceso de investigación en este tipo de enfoque es flexible y propende reinventar la realidad de la construcción del conocimiento de un segundo idioma en las aulas de inmersión.

POBLACIÓN

El grupo con el que se trabaja la investigación es la conformada por la comunidad educativa que incluye estudiantes, docentes y padres de familia de la institución educativa distrital Nidia Quintero de Turbay sede A jornada mañana. La comunidad educativa, vive en la localidad de Engativá o en barrios aledaños y pertenecen al estrato socio-económico tres.

COLEGIO NIDIA QUINTERO DE TURBAY (IED)



Ilustración 2, Escudo Col Nidia Quintero de Turbay, Tomado de: <http://www.asendatos.com/>

HISTORIA DEL COLEGIO

El Colegio Nidia Quintero de Turbay I.E.D., es una institución de carácter Social, creado por el Decreto 1971 del 16 de agosto de 1979 con el nombre de Colegio Nacional de Engativá, con el fin de dar cobertura a la zona en Básica Secundaria y Media. Inicio labores el 3 de marzo de 1980 dando cumplimiento a la Resolución 00956 del 8 de febrero de 1980 emanada de la Secretaria de Educación del Distrito Capital, con 16 cursos de grado sexto y un total de 800 alumnos en sus dos jornadas (mañana y tarde). En junio de 1981 por Resolución 7071 se le da la denominación de Colegio Nacional Nydia Quintero de Turbay por el nombre de la Primera Dama de la nación.

La Básica Primaria empezó a funcionar en 1968 con el nombre de Concentración Florencia en honor al nombre del barrio. En junio de 2.002 la SED ordeno la fusión del Colegio Nidia Quintero con el Centro Educativo Distrital Florencia adoptando el nombre de Institución Educativa Distrital Nidia Quintero de Turbay, garantizando a sus estudiantes la permanencia desde grado 0 hasta grado 11. (Secretaria de educacion distrital, 2015).

DATOS GENERALES

Localidad:	10 – ENGATIVA
Orden sede:	A
Barrio:	FLORENCIA
NIT:	8999997315
Dirección:	CL 75 90 - 75
Sector:	OFICIAL
Teléfono:	4365891 - 2523450
Clase:	DISTRITAL
Código postal:	111051
Zona:	URBANA
Género:	MIXTO
Calendario:	A
Web:	www.colegio.redp.edu.co/nidiaquinterodt/
E-mail:	colnanidyaquintero10@redp.edu.co
Rector:	RICARDO ARTURO SPINEL GOMEZ

Ilustración 3, Datos Generales Col NDQT Tomado de:
https://www.educacionbogota.edu.co/media/k2/attachments/COLEGIO_NIDIA_QUINTERO_DE_TURBAY_IED.pdf

FILOSOFÍA Y HORIZONTE INSTITUCIONAL

Formación integral

Se entiende por formación integral aquella que cubre todas las dimensiones del ser humano, como ser racional y social que es y en el que se involucran aspectos relativos a lo cognitivo, lo afectivo, lo ético, lo político, lo cultural, lo artístico, lo estético, lo religioso, lo moral, lo motriz, lo deportivo, lo lúdico, lo comunicativo, lo científico, lo tecnológico, lo actitudinal, entre otros.

Misión

Ofrecer una formación humana integral a los estudiantes construyendo proyectos de vida a partir del desarrollo de la dimensión comunicativa y las diferentes inteligencias con criterios de alta calidad.

Visión

Ser una institución educativa reconocida a nivel local y distrital por brindar a sus estudiantes una sólida formación en valores humanos y competencias intelectuales, laboralmente capaces de participar activamente en el propio crecimiento personal, de su familia y de nuestra sociedad.

Filosofía: Principios y Valores

El Colegio Nydia Quintero de Turbay orienta el desempeño de los estudiantes en las diferentes dimensiones del ser humano ya referidos en la descripción de "formación integral", promoviendo el desarrollo de sus capacidades y potencialidades tales como el análisis, la crítica, el trabajo, la responsabilidad, el sentido de pertenencia. La filosofía se basa en los siguientes principios y valores:

Principios:

Singularidad: Considera a cada persona como un ser único e irrepetible en su forma de ser, pensar, actuar y sentir.

Apertura: Disposición para conocer, reconocer y aceptar nuevas ideas, formas, ciencias, tecnologías, conceptos éticos, morales y religiosos para la autogestión de nuevos modelos en la construcción del proyecto de vida.

Trascendencia: Capacidad de desarrollar acciones positivas que dejen huella y legado a las futuras generaciones para tener un mundo mejor.

Excelencia y Calidad: Reconocimiento de las fortalezas y limitaciones para desarrollar niveles de exigencia y esfuerzo ajustados a la realidad individual de modo que se tracen y alcancen las metas y propósitos.

Pertenencia: Identificarse con la filosofía institucional, con la cultura y las sanas costumbres de nuestro país de modo que se facilite la convivencia.

Democracia: Asumir la función de facilitadores en la construcción de una sociedad igualitaria que permita la expresión del pensamiento, la participación y el reconocimiento de los deberes y derechos constitucionales.

Autonomía: Capacidad para autogobernarse y decidir adecuadamente sin la tutela de otro. Aplicar a sí mismo la norma de acuerdo con el contexto social y cultural en el que se desenvuelve.

Identidad Nacional: Asumir los alcances e implicaciones de ser colombiano, respetar los símbolos y emblemas patrios.

Religiosidad: Relación del estudiante con un Ser Supremo, conjunto de creencias, actos, rituales basados en la revelación del Dios al ser humano.

Ética: Conjunto de valores y normas que rigen el comportamiento humano.

Valores:

Responsabilidad: Es la conciencia de las consecuencias que tiene todo lo que hacen las personas o dejan de hacer, sobre ellas mismas o sobre los demás; garantiza el cumplimiento de los compromisos adquiridos con la familia, con el colegio y con la comunidad.

Respeto: Hace relación al trato con las personas. Las personas deben ser tratadas con dignidad de ser humano y con la posición que ocupan en la comunidad. El respeto es base fundamental de una sana y pacífica convivencia. Es practicar buenos modales y la norma de educación es una señal clara de respeto.

Honestidad: Hace relación a un correcto proceder que conduce al cumplimiento del deber, guardando el debido respeto a los demás, a sí mismo y a los bienes y valores de la comunidad y la sociedad. Es decir siempre anteponiendo la verdad y actuando con transparencia.

Tolerancia: Es la expresión más clara del respeto por los demás y el valor fundamental para la convivencia pacífica entre las personas; es el reconocimiento de los otros como seres humanos, con derechos a ser aceptados en su individualidad y diferencia. La tolerancia no puede entenderse como la aceptación incondicional de los caprichos, del irrespeto y del mal carácter.

Solidaridad: Conjunto de esfuerzos humanos que conducen a un mismo fin para crear intereses positivos, responsabilidades y ayuda mutua.

Autoestima: Es la autovaloración positiva que la persona tiene de sí misma, en su forma de sentir, expresar, comportarse, pensar.

Objetivos

Construir procesos y estrategias para la apropiación de conocimientos, valores, habilidades y destrezas en el campo académico y tecnológico, para el fortalecimiento del desempeño y competitividad en sus áreas de acción.

Trascender socialmente con base en el conocimiento científico y cotidiano a través de la práctica y promoción de los valores humanos que permitan transformar los entornos buscando una mejor calidad de vida para sí mismo y para los demás.

Comprometer a los padres de familia, a los estudiantes y a los educadores en la tarea de vivir y practicar los valores humanos, particularmente los institucionales: responsabilidad, respeto, honestidad, tolerancia, solidaridad, autoestima.

Planear, ejecutar y evaluar la gestión académica y administrativa de la institución, especialmente los desempeños y rendimiento de los estudiantes, el desempeño profesional de los educadores, directivos y administrativos, involucrando a los demás actores de la comunidad educativa. (CNQT, 2017)

INTRUMENTOS DE RECOLECCION DE INFORMACION

LA ENTREVISTA

La entrevista es la herramienta principal usada en este proyecto de investigación con el fin identificar los impactos del proyecto aulas de inmersión en toda la comunidad del Colegio Nidia Quintero de Turbay sede A jornada de la mañana.

El objetivo principal de las entrevistas que se realizaron fue acceder a la perspectiva de los actores de la comunidad educativa, comprender sus categorías mentales, sus percepciones de las aulas de inmersión, como la interpretaron y que esperan de ellas.

Específicamente se utilizó la entrevista cualitativa y no estructurada, este tipo de entrevista se puede definir como una conversación:

“a) provocada por el entrevistador; b) dirigida a sujetos elegidos sobre la base de un plan de investigación; c) en número considerable; d) que tiene una finalidad de tipo cognoscitivo; e) guiada por el entrevistador y f) sobre la base de un esquema flexible y no estandarizado de interrogación.” (Pochi, 2008)

La entrevista no estructurada las preguntas hechas por el entrevistado no está preestablecidas y pueden variar según el papel que juegue el actor de la comunidad educativa frente a la investigación, tanto en su forma como en su contenido.

“La especificidad de la entrevista no estructurada está en la individualidad de los temas y del itinerario de la entrevista. El entrevistador tiene como único cometido el de sacar, a lo largo de la conversación, los temas que desea abordar; se hablará de educación de los niños más que de consumo, de participación en la vida política de la ciudad más que del sentido de lo sagrado; después el entrevistador dejará que el entrevistado desarrolle su visión del asunto y mantenga la iniciativa de la conversación, limitándose a animarlo o a incitarlo a que profundice cuando toque temas que parezcan interesantes. El entrevistador, además de esta función de aliciente y de estímulo, desempeña también una función de

control, atajando las divagaciones excesivas, vigilando que la entrevista no degenere hacia cuestiones totalmente carentes de conexión con el tema analizado.” (Pochi, 2008).

PREGUNTAS GENERALES DE LA ENTREVISTA

- ¿Cómo le ha parecido la experiencia de pertenecer a estas aulas de inmersión por parte del colegio Nidia Quintero de Turbay?
- ¿Qué les cambiaría?
- ¿Cómo analiza usted los progresos de los estudiantes pertenecientes a este proyecto?
- ¿Cómo piensa que perciben los papás el trabajo del aula de inmersión?
- ¿Cómo piensa que perciben los docentes de la institución el programa?
- ¿Cómo le parece el currículo del programa?
- ¿Qué cree que debería mejorar el programa?

ORGANIZACION Y ANALISIS DE RESULTADOS

IMPACTO EN LAS PRUEBAS SABER PRO



Ilustración 4, Logotipo ICFES, Tomado de: <https://www.icfesinteractivo.gov.co/>

Antes de mostrar los resultados de las pruebas Saber Pro es necesario comprender los niveles y conocer la entidad que los define y estandariza para así comprender sus datos y su análisis.

MARCO COMUN EUROPEO DE REFERENCIA DE LAS LENGÜAS



Ilustración 5, Logotipo MCER, Tomado de: <https://afterenglish.com/2018/02/siguiendo-marco-comun-europeo-referencia-lenguas/>

El Marco común europeo de referencia proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales, etc., en toda Europa.

Describe de forma integradora lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de lenguas con el fin de utilizar una lengua para comunicarse, así como los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar para poder actuar de manera eficaz. La descripción también comprende el contexto cultural donde se sitúa la lengua. El Marco de referencia define, asimismo, niveles de dominio de la lengua que permiten comprobar el progreso de los alumnos en cada fase del aprendizaje y a lo largo de su vida. (Consejo de Europa, 2003)

El Marco Común Europeo referencia seis niveles comunes para la organización del aprendizaje de lenguas y homologación de los distintos títulos emitidos por las entidades certificadas. La división se agrupa en tres bloques que responden a nivel básico (A1 y A2), intermedio (B1 y B2) y avanzado (C1 y C2.) Ante esta problemática, es prioritario fortalecer el dominio de esta segunda lengua para mejorar los niveles de desarrollo personal, social, tecnológico, productivo y de competitividad de la ciudad. (Secretaria de Planeacion, 2016)

A continuación, se detalla la descripción de los niveles anteriormente mencionados

MCER	DESCRIPCIÓN MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS
	Niveles comunes de referencia: escala global
A1	Usuario básico. Es capaz de comprender expresiones familiares del día a día y frases básicas para resolver situaciones y necesidades de tipo concreto. Es capaz de presentarse a otros y de formular y contestar preguntas sobre donde vive, la gente que conoce y los objetos que le rodean. Puede comunicarse con otros hablantes siempre que estos hablen despacio y con claridad y estén dispuestos a hacerse entender.
A2	Usuario básico. Es capaz de comprender expresiones y frases

	<p>de uso frecuente sobre temas básicos (por ejemplo, cuestiones básicas sobre uno mismo a la familia, ir de compras, empleo). Es capaz de comunicarse en situaciones de rutina que requieran un intercambio de información simple y directa sobre temas conocidos. Es capaz de describir de manera sencilla aspectos sobre sí mismo, su entorno inmediato y puede manejarse en cuestiones de inmediata necesidad.</p>
B1	<p>Usuario independiente. Es capaz de comprender los contenidos fundamentales de información suministrada de manera clara y sobre temas cotidianos referentes al trabajo, los estudios, las actividades de ocio, etc. Es capaz de manejarse en la mayoría de situaciones que puedan surgirle en el país donde se habla la lengua. Es capaz de escribir textos simples de forma coherente y puede expresar opiniones, deseos o ambiciones, y defender sus puntos de vista.</p>
B2	<p>Usuario independiente. Es capaz de comprender las ideas principales de textos complejos sobre temas concretos o abstractos, incluyendo temas técnicos pertenecientes a su ámbito de estudio. Es capaz de interactuar con un nivel de fluidez y espontaneidad que facilita la interacción con hablantes nativos con un mínimo de esfuerzo por ambas partes. Es capaz de producir textos claros y detallados sobre una gran variedad de temas, pudiendo expresar sus opiniones y sostenerlas exponiendo las ventajas y desventajas de cada punto de vista.</p>
C1	<p>Usuario competente. Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y complejos, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresar de forma fluida y espontánea. Puede hacer un uso efectivo y flexible del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas</p>

	complejos, y llevar a cabo tareas complejas de trabajo y estudio.
C2	Usuario competente. Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.

Tabla 1, Descripción marco común europeo de referencia para las lenguas, tomado de https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles237704_archivo_pdf_marco_europeo.pdf

ANALISIS DE RESULTADOS DEL ICFES 2014-2017 EN INGLES

2014

Comparación de los niveles de desempeño del establecimiento educativo, sus sedes y sedes jornadas con el total de la entidad territorial certificada a la que pertenece y el país en Inglés en el año 2014.

Código DANE	Nivel de Reporte	A-	A1	A2	B1	B+
	COLOMBIA (8874 Establecimientos)	48%	37.4%	8.2%	4.4%	2%
	BOGOTÁ (1037 Establecimientos)	32.6%	41.5%	13.3%	8.3%	4.3%
111265000408	COLEGIO NIDIA QUINTERO DE TURBAY (IED)	36%	44.6%	13.3%	5.2%	0.9%
111265000408	COL NAL NIDYA QUINTERO DE TURBAY	36%	44.6%	13.3%	5.2%	0.9%
111265000408	COL NAL NIDYA QUINTERO DE TURBAY - MAÑANA	35.2%	44.8%	15.9%	3.4%	0.7%
111265000408	COL NAL NIDYA QUINTERO DE TURBAY - TARDE	37.9%	43.9%	7.6%	9.1%	1.5%

Tabla 2, Resultados Pruebas saber pro en ingles año 2014 Col. Nidia Quintero de Turbay. Tomado de: <http://www.icfesinteractivo.gov.co/resultados.php>

Los niveles de desempeño son una descripción de lo que un estudiante puede hacer en términos de las competencias evaluadas en el examen. En la tabla se reporta el porcentaje de estudiantes clasificado en cada uno de estos niveles durante las pruebas del año 2014.

2015

La siguiente tabla muestra la Distribución porcentual de estudiantes por niveles de desempeño del colegio Nidia Quintero de Turbay en sus sedes y jornadas en inglés en las pruebas del año 2015.

Código DANE	Nivel de Reporte	A-	A1	A2	B1	B+
	COLOMBIA (8979 Establecimientos)	41.5%	40.8%	9.4%	6%	2.3%
	BOGOTÁ (1023 Establecimientos)	27.9%	41.9%	14.5%	11%	4.6%
111265000408	COLEGIO NIDIA QUINTERO DE TURBAY (IED)	37.8%	46.8%	12.8%	1.9%	0.6%
111265000408	COL NAL NIDYA QUINTERO DE TURBAY	37.8%	46.8%	12.8%	1.9%	0.6%
111265000408	COL NAL NIDYA QUINTERO DE TURBAY - MAÑANA	34.7%	49.5%	12.6%	2.1%	1.1%
111265000408	COL NAL NIDYA QUINTERO DE TURBAY - TARDE	42.6%	42.6%	13.1%	1.6%	0%

Tabla 3, Resultados Pruebas saber pro en inglés año 2015 Col. Nidia Quintero de Turbay. Tomado de: <http://www.icfesinteractivo.gov.co/resultados.php>

En la tabla anterior se reporta el porcentaje de estudiantes clasificado en cada uno de estos niveles, en donde se evidencia que no hay mucho progreso en los porcentajes de los niveles de conocimiento del idioma inglés.

2016

Porcentaje de estudiantes por niveles de desempeño: Los niveles consisten en una descripción cualitativa del desempeño de los estudiantes, por lo que complementan el puntaje promedio obtenido por el establecimiento. Detallan las acciones que realiza un estudiante para responder correctamente las preguntas formuladas de acuerdo con las competencias evaluadas en el examen. Se han definido cuatro niveles de desempeño para cada una de las pruebas, excepto para inglés, donde los niveles establecidos son A-, A1, A2, B1 y B+.

Los niveles de desempeño tienen como característica ser inclusivos, es decir que la descripción de un nivel recoge las acciones descritas en todos los anteriores. Consulte la Guía de Orientación para obtener una descripción exhaustiva de las acciones que realizan los estudiantes en cada nivel de desempeño.

Nivel de agregación	A-	A1	A2	B1	B+
Establecimiento educativo (EE)	19%	39%	30%	10%	1%
Sede 1	19% ●	39% ●	30% ●	10% ●	1% ●
Sede 1 / Jornada 1	21% ▼	32% ▲	32% ▼	12% ▼	2% ▼
Sede 1 / Jornada 2	16% ▲	51% ▼	26% ▲	7% ▲	0% ▲
Colombia	36% ▼	33% ▲	19% ▲	10% ●	2% ▼
ETC	22% ▼	32% ▲	26% ▲	17% ▼	4% ▼
Oficiales urbanos ETC	29% ▼	39% ●	24% ▲	8% ▲	1% ●
Oficiales rurales ETC	40% ▼	36% ▲	20% ▲	4% ▲	0% ▲
Privados ETC	12% ▲	23% ▲	28% ▲	29% ▼	8% ▼
GC 1 ETC	42% ▼	33% ▲	25% ▲	0% ▲	0% ▲
GC 2 ETC	43% ▼	39% ●	16% ▲	2% ▲	0% ▲
GC 3 ETC	24% ▼	36% ▲	27% ▲	12% ▼	1% ●
GC 4 ETC	4% ▲	11% ▲	24% ▲	44% ▼	16% ▼

Tabla 4, Resultados Pruebas saber pro en inglés año 2016 Col. Nidia Quintero de Turbay. Tomado de: <http://www.icfesinteractivo.gov.co/resultados.php>

2017

Los resultados en el 2017 demuestran un aumento en los niveles básicos de inglés significativos, pero aún lejos de las metas distritales.

Nivel de agregación	A-	A1	A2	B1	B+
Establecimiento educativo (EE)	33%	25%	32%	10%	0%
Sede 1	33% ●	25% ●	32% ●	10% ●	0% ●
Sede 1 / Jornada 1	38% ▼	27% ▼	27% ▲	8% ▲	0% ●
Sede 1 / Jornada 2	26% ▲	21% ▲	39% ▼	15% ▼	0% ●
Colombia	44% ▼	30% ▼	16% ▲	8% ▲	2% ▼
ETC	29% ▲	32% ▼	23% ▲	13% ▼	4% ▼
Oficiales urbanos ETC	38% ▼	37% ▼	19% ▲	6% ▲	1% ▼
Oficiales rurales ETC	52% ▼	30% ▼	15% ▲	3% ▲	0% ●
Privados ETC	16% ▲	25% ●	28% ▲	23% ▼	8% ▼
GC 2 ETC	50% ▼	34% ▼	12% ▲	3% ▲	0% ●
GC 3 ETC	29% ▲	35% ▼	25% ▲	10% ●	1% ▼
GC 4 ETC	3% ▲	11% ▲	27% ▲	39% ▼	20% ▼

Tabla 5, Resultados Pruebas saber pro en ingles año 2017 Col. Nidia Quintero de Turbay. Tomado de: <http://www.icfesinteractivo.gov.co/resultados.php>

COMPARACION 2016-2017

Comparación del porcentaje de estudiantes por niveles de desempeño en inglés entre los años 2016 y 2017 donde se evidencia que los niveles básicos no tienen diferencia en donde se demuestre mejora o participación de estos estudiantes en esos niveles.

Nivel de agregación	A-		A1		A2		B1		B+	
	2016-2	2017-2	2016-2	2017-2	2016-2	2017-2	2016-2	2017-2	2016-2	2017-2
Sede 1	19% ▲	33%	39% ▼	25%	30% ▲	32%	10% ●	10%	1% ▼	0%
Colombia	36% ▲	44%	33% ▼	30%	19% ▼	16%	10% ▼	8%	2% ●	2%
ETC	22% ▲	29%	32% ●	32%	26% ▼	23%	17% ▼	13%	4% ●	4%
Oficiales urbanos ETC	29% ▲	38%	39% ▼	37%	24% ▼	19%	8% ▼	6%	1% ●	1%
Oficiales rurales ETC	40% ▲	52%	36% ▼	30%	20% ▼	15%	4% ▼	3%	0% ●	0%
Privados ETC	12% ▲	16%	23% ▲	25%	28% ●	28%	29% ▼	23%	8% ●	8%

Tabla 6, Comparación de Resultados Pruebas saber pro en ingles año 2016 y 2017 Col. Nidia Quintero de Turbay. Tomado de: <http://www.icfesinteractivo.gov.co/resultados.php>

La competencia de inglés se erige como el módulo en el que los estudiantes obtienen mejores resultados; sin embargo, su alta dispersión refleja que los resultados no favorecen homogéneamente a todos los evaluados. A grandes rasgos, los resultados de los estudiantes que presentaron el examen Saber Pro en el periodo de análisis permanecen constantes.

El aprendizaje de una segunda lengua, según los resultados de las pruebas Saber, se observa que el colegio distritales Nidia Quintero de TURBAY mejoro un 4,8 % entre 2014 (5,2 %) y 2017 (10%) en el nivel básico B1, Solo el 10 % de los estudiantes de grado once del colegio alcanza niveles B1 de competencia en inglés, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia-MCER.

La meta del gobierno nacional es que a 2019 los estudiantes de la educación básica y media alcancen nivel B1, una meta bastante difícil estando en el año 2018.

Lo anterior muestra que los estudiantes del colegio Nidia Quintero de Turbay no cuentan con un nivel de competencia en inglés que les permita desenvolverse adecuadamente en contextos educativos y laborales, en los que se requiere entender y producir textos en temas variados, relacionarse en un grado suficiente de fluidez y naturalidad, expresar sus puntos de vista y explicar sus planes.

Por el lado de los docentes, y en particular en el sector oficial, “el 25 % de los docentes alcanzó el nivel B+ y el 35 % el nivel B1. No obstante, resulta preocupante que el 12,4 % alcance el nivel A2; el 12,7 %, el nivel A1; y el 14,4 %, el nivel A”⁴¹; solamente el 0,5 % logró el nivel C que es el considerado adecuado para la enseñanza. La meta del Gobierno Nacional a 2019 es lograr que los docentes de inglés de la educación básica y media alcancen el nivel B2 (intermedio alto), considerado como el mínimo necesario para la enseñanza. (Secretaría de Educación del Dsitrito, 2017).

ANALISIS DE RESULTADOS DE EF



Ilustración 6, Logotipo EF, Tomado de: <https://www.ef.com.co/>

Acerca de EF Education First

EF Education First es una empresa de educación internacional que se enfoca en el lenguaje, estudios académicos y la experiencia cultural. Fundada en 1965, la misión de EF es "abrir el mundo a través de la educación". EF tiene más de 500 escuelas y oficinas en 53 países.

El EF EPI 2017 clasifica a 80 países y territorios sobre la base de datos de más de un millón de adultos que tomaron la EF Standard English Test (EF SET), la primera prueba de inglés estandarizada gratuita del mundo. El EF SET proporciona a los estudiantes de idiomas acceso a una prueba de inglés modelo de alta calidad. El EF SET ha sido utilizado en todo el mundo por miles de escuelas, empresas y gobiernos, donde las pruebas a gran escala tenían anteriormente un costo prohibitivo. (EF Education First, 2017).



Ilustración 7, Ranking EF de Colombia 2017, Tomado de <https://www.ef.com.co/epi/regions/latin-america/colombia/#>

Según el ranking EF (Education First), Colombia se encuentra en el puesto 51 de los 80 países que tienen una calificación muy baja en inglés.



Ilustración 8, Tendencia en el Ranking EF de Colombia 2011-2017, Tomado de <https://www.ef.com.co/epi/regions/latin-america/colombia/#>

Según la tendencia de la posición de Colombia según el EF, Colombia no ha tenido grandes cambios en sus niveles de inglés, entre el 2011 y el 2017 del ranking siempre se ha mantenido entre los niveles muy bajo o bajo, en donde su mejor escalafón fue en el año 2011 con el puesto 41 pero con un nivel muy bajo.

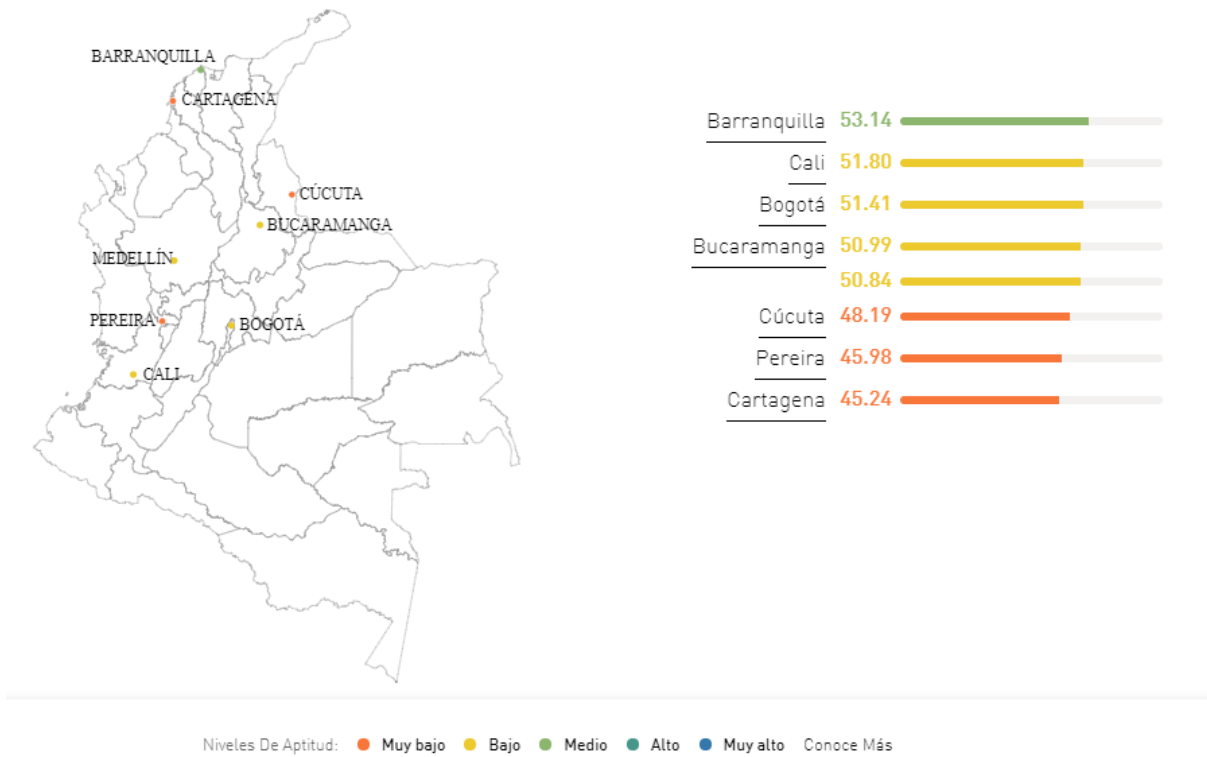


Ilustración 9, Niveles por provincia y ciudad en el Ranking EF de Colombia 2017, Tomado de <https://www.ef.com.co/epi/regions/latin-america/colombia/#>

En la ilustración anterior se evidencia que Bogotá está en un nivel bajo de aptitud en inglés, frente a otras ciudades se mantiene en el punto medio de nivel.

IMPACTO EN LA COMUNIDAD EDUCATIVA

ESTUDIANTES

Es una clase totalmente diferente a las demás, esto ocurre inmediatamente ya que los estudiantes deben ingresar sin calzado, de alguna forma para ellos esto les genera una comodidad, no se siente que estén en el colegio, las actividades que se hacen en esta aula son muy divertidas y sin darse cuenta están aprendiendo inglés que para algunos es una materia muy difícil, ya que las metodologías de la profesora del colegio no son tan entretenidas como en esta aula de inmersión.

Tampoco le solicitan materiales, no les dejan tareas, no tienen que llevar apuntes, únicamente deben llevar las pilas puestas es decir una actitud positiva para aprender inglés de una forma diferente.

Adicional a esto, motiva para que fuera del colegio es decir en las casas de los alumnos se trate de practicar el inglés sin tomar un libro, simplemente escuchando música de artistas que cantan en inglés, ver películas en inglés con el subtítulo en español.



Ilustración 10, Pos-it, Tomado de: <http://www.dhformacion.es/tag/clases-ingles-online/>

La anterior imagen son pos it con palabras en inglés que se pegan en el mobiliario del aula de inmersión para facilitar el aprendizaje y mejorar el vocabulario en inglés de esta manera, como lo menciona la estudiante Ximena García del grado 7° del Colegio Nidia Quintero, ella adopto esta actividad de las aulas de inmersión de pegar pos it ya que se dio cuenta que su vocabulario en esta lengua mejoro sustancialmente, le ayudo a recordar palabras básicas en otro idioma y como dijo “tengo mi casa llena de papelitos pegados por todas partes, pero es una manera muy fácil de ampliar mi vocabulario, han aprendido hasta mis padres, esto lo hice gracias al aula de inmersión”.

DOCENTES

El programa de aulas de inmersión implementa un modelo curricular único en el colegio, la formación maneja 4 pilares básicos con el que se busca alcanzar una educación con calidad, estos 4 pilares son:

Ciudadanía y convivencia, Enfoque de género, Enfoque diferencial y tecnología.

Los estudiantes y docentes de inglés han tenido buena acogida de este proyecto, para los docentes de inglés en las clases normales los estudiantes llegan más preparados en cuanto a vocabulario y a esta clase llegan mucho más motivados, no viendo el aprendizaje de una segunda lengua como una obligación, si no como una necesidad para su vida profesional en el futuro, esto es gracias a la concientización que les dan en estas aulas.

Aunque el proyecto ha tenido una excelente acogida, los docentes manifiestan que aún hace falta mucho para que el nivel de inglés de los docentes y de los alumnos suba de una manera notoria, porque realmente en general el alcance de las metas que se propone el distrito y la nación va muy lento el progreso de los estudiantes y al paso que se va es casi que imposible que para 2018 los estudiantes que se gradúan estén en el nivel B1.

Para que los estudiantes alcancen este nivel es necesario para los docentes que la intensidad horaria mínima para el aprendizaje de inglés en grados 6° a 11° aumente, garantizar que la planta docente de inglés aumente sus niveles en la segunda lengua, identificar sus necesidades, promover y facilitar el aprendizaje del inglés desde primaria, especialmente en los grados 4° y 5°.

DOCENTES INMERSOS

Aliados estratégicos

La vinculación constante de cooperantes extranjeros es posible gracias al convenio entre la Secretaría de Educación del Distrito (SED) y la organización global AIESEC, encargada de la búsqueda de los cooperantes con los mejores perfiles, para lograr los resultados y el impacto esperado con nuestros estudiantes.

Otra de las alianzas internacionales que han fortalecido esta apuesta de la política educativa de la Bogotá Humana es el convenio entre la SED y British Council, a través del cual se desarrollan talleres de metodología y didáctica, evaluación del proceso y elaboración de una macropropuesta curricular que contribuyen al fortalecimiento pedagógico de las ‘Aulas de inmersión’ (Secretaría de Educación, 2015)

El simple hecho de estar en un país totalmente diferente al de los docentes extranjeros significa para ellos un intercambio cultural que los hace crecer profesional y personalmente, el dictar clases y compartir el conocimiento no es algo de la vida cotidiana, la labor en estas aulas se hace bastante entretenida por la actitud que toman los alumnos, esta actitud facilita totalmente el cómo se imparte la clase, la mayoría de las veces el tiempo no es suficiente.

El ser docentes de inmersión es una experiencia inigualable, es una experiencia que realmente cambia vidas, tanto como para los docentes como para los estudiantes, estas aulas fortalecen el conocimiento que tienen de inglés y los concientiza de lo importante que es dominar una segunda lengua para su carrera profesional.

PADRES DE FAMILIA

El proyecto de aulas de inmersión nos comenta la señora Diana Henao, Administradora de empresas, madre de una alumna del colegio Nidia Quintero de Turbay, que este proyecto desarrolla con una metodología de aprendizaje basada en la lúdica, canciones, bailes, juegos y concursos, estas de las actividades, fortalecen la formación ciudadana de las niñas, niños y jóvenes del colegio Nidia Quintero con temáticas relacionadas con su vida cotidiana y que tocan sus intereses y su realidad.

Este proyecto permite formar mejores ciudadanos ya que se enseña a respetar a los demás, se les enseña a trabajar en equipo, y principalmente con los docentes extranjeros ellos aprenden acerca de la diversidad de culturas que existen en el mundo y que el pensar de todos no es igual.

A pesar de lo bueno del proyecto esta madre nos menciona que no es suficiente para que los niños tengan un avance mayor en inglés, dice que es necesario que se aumenten las horas en esta aula de inmersión y en la otra aula del currículo normal donde se aprende la gramática del

idioma, para que se mejore más el nivel de inglés de los alumnos debe existir una modificación a el currículo estudiantil durante los años de primaria y bachillerato, en el cual se articule cada año para que se vea un avance en beneficio de los estudiantes y así que se genere una mejor calidad de vida personal y profesional.

PLAN DE DESARROLLO DISTRITAL

De acuerdo con los resultados del aprendizaje de una segunda lengua de las pruebas Saber, solo el 2,7% de los estudiantes de grado 11° alcanzan niveles B1 y B+ de competencia en inglés, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia (MCER).

De acuerdo con esto el gobierno distrital ha enfocado en su plan de desarrollo cierto presupuesto y directrices para tratar de alcanzar los objetivos propuestos en el bilingüismo distrital.

PROGRAMA CALIDAD EDUCATIVA PARA TODOS

Fortalecimiento institucional desde la gestión pedagógica:

Adicionalmente, se fortalecerán los programas de aprendizaje del inglés como segunda lengua, teniendo en cuenta varias estrategias: acompañamiento y formación continuada de docentes, articulación a los planes de estudios y uso de medios educativos, nuevos medios y ambientes de aprendizaje.

Estas acciones serán complementadas con centros de interés fortalecidos y procesos de certificación continuada para estudiantes y maestros, con el fin de reconocer sus aprendizajes y experiencias significativas que puedan replicarse y ser contextualizadas en las diferentes instituciones educativas del Distrito. También hará parte de la estrategia el fomento de experiencias piloto innovadoras que permitan a los colegios públicos de Bogotá transitar a propuestas bilingües. Todas estas acciones contribuirán a incrementar del 2,7% al 10% el porcentaje de estudiantes del grado 11° del sector oficial que alcanzan los niveles B1 y B+ de estas competencias, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. (Secretaria de Planeacion, 2016)

Con el avance y cumplimiento de las estrategias planteadas, el programa de Bilingüismo pretende en concreto que a 2018 se logren las siguientes metas.

En educación preescolar, básica y media

100% de los docentes de inglés del país diagnostiquen su nivel de lengua.

100% de los docentes de inglés en nivel A1 (básico) y A2 (pre - intermedio básico) en Entidades Territoriales Certificadas (ETC) e Instituciones Educativas (IE) focalizadas, mejoren 1 o 2 niveles de inglés dentro de los niveles del Marco Común Europeo de Referencia.

1.400 docentes de inglés con nivel B2 ingresen al sistema en planta temporal de tres años.

1.400 extranjeros nativos enseñen inglés en 9°, 10° y 11° en las instituciones educativas focalizadas.

Se entregue al país un currículo nacional de inglés, orientaciones para el diseño de los planes de estudio y el desarrollo y publicación de los materiales para el aprendizaje del inglés en los grados 6° a 11 grado. (Ministerio de educación, 2014)

ÁREAS DE MEJORA SEGÚN LA EF

Algunas recomendaciones y áreas que se pueden mejorar para que el gobierno nacional y distrital deben tenerse en cuenta y mucho mejor si son de entidades internacionales que se dedican a investigar el estado y la causa de los niveles de aprendizaje de otras lenguas que no son las nativas, por ello la EF nos da a conocer las recomendaciones para los países latinoamericanos que en su mayoría están en un nivel bajo de Inglés.

A fin de mejorar el dominio del inglés de sus estudiantes, los países latinoamericanos deben mejorar primero el dominio del inglés de sus maestros. Evaluar a los maestros y

capacitar de nuevo a quienes no alcanzan los niveles esperados sería un buen comienzo. Contratar maestros de inglés mejor calificados, mejorar su capacitación antes del servicio y estandarizar los planes de estudio de inglés también beneficiaría en gran medida a la región.

Los ascensos basados en méritos, las oportunidades regulares para el desarrollo profesional y las recompensas ayudarán a crear sistemas educativos más eficaces, así las evaluaciones estudiantiles más robustas, ayudarán a los educadores a identificar deficiencias e implementar reformas eficaces.

Algunos países han intentado atraer maestros de inglés voluntarios desde los Estados Unidos y Canadá. Pero estos programas son solo medidas provisionales

Los países de América Latina son cada vez más similares entre sí en el dominio del inglés; así, tan solo 10 puntos separan a Argentina, el país con el nivel de dominio más alto, de El Salvador, con el más bajo.

A pesar de que estos programas de intercambio serían significativamente más costosos que diseñar sistemas locales y efectivos de capacitación de maestros de inglés, son fáciles de implementar y altamente motivadores para los maestros seleccionados para participar. (EF Education First, 2017)

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Como conclusión principal después de 14 años de dar inicio al Programa Nacional de Bilingüismo, se evidencia que aún existen diferencias muy grandes entre el sector público y el privado en cuanto a la educación, el nivel general de la capital y del país en inglés no es bueno, a pesar que el nivel ha subido un poco en comparación con la década anterior, este aumento ha sido demasiado lento, y al paso que va el país es casi que imposible alcanzar la meta propuesta en 2004 de ser un país con buen nivel de inglés para el 2019, y que los estudiantes de los grados undécimos y estén a punto de graduarse tengan un nivel B1 según el Marco Común Europeo.

En el colegio Nidia Quintero de Turbay los avances en el nivel de inglés no son muy significativos pero ya se acercó a la meta impuesta por el gobierno de que los alumnos de grado 11 estén el nivel B1, pero este crecimiento en el nivel debe ser más rápido.

En la institución objeto de la investigación, se evidencia que los alumnos adquieren mucho más fácil el saber de una segunda lengua con metodologías lúdicas, que pasen más allá del tutor, tablero, alumno, tareas, evaluaciones, así como lo hicieron saber los actores de la comunidad esta metodología permite llegar más allá del aula de clases, permite llegar a actividades cotidianas que permiten una práctica escrita, audiovisual de una segunda lengua prácticamente sin que el alumno se dé cuenta, además que gracias a estas aulas de inmersión se genera un interés adicional en esta lengua, por todas los miembros de la comunidad de aprender esta segunda lengua dándoles a conocer lo importante que será para su vida profesional, ya que saber una segunda lengua genera mejores oportunidades tanto educativas como profesionales, para un estudiante con un nivel de inglés alto es mucho más fácil hacerse acreedor una beca para estudiar en el extranjero.

Se deben desarrollar estrategias que tengan como meta que los docentes y alumnos adquieran los conocimientos esenciales, de allí se da inicio a una enseñanza exitosa que requieren los colegios, donde también exista un ambiente adecuado, donde los estudiantes no vean una segunda lengua como algo impuesto por el sistema educativo, si no por el contrario un aprendizaje que les va a servir en su crecimiento personal y profesional de esta manera ayudara al país en incrementar del

2,7 % al 10 % el porcentaje de estudiantes grado 11.º en niveles B1 y B+ según las pruebas Saber Pro.

Para alcanzar estas metas u objetivos de deben incluir en las estrategias planteadas elementos curriculares, metodológicos y de formación a los docentes que permitan que se alineen los objetivos con estos pilares que ayudaran indiscutiblemente con el aumento del nivel de inglés del país: certificación continuada de docentes para la enseñanza del inglés, acompañamiento, modelo pedagógico y formación docente, ambientes de aula y voluntarios extranjeros y ambiente y materiales de calidad.

Esto debe articularse también con el currículo sugerido por el ministerio de educación nacional, que debe busca fortalecer las competencias comunicativas y lingüística de los docentes, con formación presencial y por qué no virtual en inglés.

El gobierno debe realizar un análisis de las publicaciones y estudios de los diferentes entes que evalúan el nivel del país a nivel mundial y regional, así mismo evaluar los resultados y los impactos en la comunidades educativas de los programas de bilingüismo que se desarrollan a través del país como lo son las aulas de inmersión, para de esta manera diseñar programas estratégicos o fortalecer los que ya existen de modo que entre todos los actores de la sociedad, públicos y privados, se eleve el nivel de inglés de una manera significativa, ya que el futuro es ahora y el país lo necesita para aumentar su competitividad internacionalmente.

BIBLIOGRAFÍA

- Altablero. (Octubre de 2005). *Bases para una nación bilingüe y competitiva*. Obtenido de mineducacion: <https://www.mineducacion.gov.co/1621/article-97498.html>
- Bhatia, T., & Ritchie, W. (2004). *The Handbook of Bilingualism*. Malden: Blackwell Publishing.
- CNQT. (2017). *Manual de convivencia*. Obtenido de colegionydiaquintero: <https://colegionydiaquintero.jimdo.com/documentos/>
- Colombia Aprende | La red del conocimiento. (2018). Obtenido de Aprende.colombiaaprende.edu.co: <http://aprende.colombiaaprende.edu.co/es/colombiabilingue/86689>
- Consejo de Europa, p. I. (2003). *MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS*. Madrid: Grupo Anaya.
- Cortes, J. (23 de Agosto de 2014). *bogota.gov.co*. Obtenido de Aulas de inmersión: 100 extranjeros más fortalecerán aprendizaje de inglés y francés en Bogotá: <http://bogota.gov.co/en/node/7168>
- Cummins, J., & Swain, M. (1986). *Bilingualism in education*. Londres: Longman.
- De Courcy, M. (2010). Teaching and Learning with Different Scripts: Cross-cultural Conflict in a Chinese Late Immersion Classroom. *Language and Education*, 242-259.
- EF Education First. (2017). *EF English Proficiency Index*. Obtenido de https://www.ef.com.co/www.ef.com/_/~/media/centralefcom/epi/downloads/full-reports/v7/ef-epi-2017-spanish-latam.pdf
- EF Education First. (8 de Noviembre de 2017). *El Ranking Mundial según el Dominio del Inglés de EF sigue mostrando a Holanda en el puesto más alto y Argentina como el líder de América Latina*. Obtenido de Prnewswire.com: <https://www.prnewswire.com/news-releases/el-ranking-mundial-segun-el-dominio-del-ingles-de-ef-sigue-mostrando-a-holanda-en-el-puesto-mas-alto-y-argentina-como-el-lider-de-america-latina-300551128.html>
- Forero Rodríguez, A. L. (4 de Mayo de 2012). *Metodologías para la enseñanza del inglés*. Bogota, Tesis Pregrado: Universidad de La Sabana.
- Lambert, W., & Tucker, R. (1972). *Bilingual education of children : the St. Lambert experiment*. Rowley, Mass: Newbury House Publishers.
- languages-schools. (2018). *metodologia de aprendizaje*. Obtenido de languages-schools.com: <http://languages-schools.com/quienes-somos/metodologia-de-aprendizaje/>
- Ministerio de educación. (2014). *Colombia Bilingüe*. Obtenido de Colombia Aprende: <http://www.colombiaaprende.edu.co/html/micrositios/1752/w3-article-315516.html>

- Ortiz, A. (2006). Descripción del proceso de desarrollo de la lectoescritura adelantado por maestras de grado transición y primero elemental en un colegio bilingüe de Bogotá. Maestría: Universidad de los Andes.
- Pahon, O. (2012). Análisis etnográfico sociolingüístico del programa de inmersión en inglés estándar. Tesis de Maestría: Universidad Nacional de Colombia.
- Pochi. (2008). *La entrevista Cualitativa*. Obtenido de pochicasta.files.wordpress.com: <https://pochicasta.files.wordpress.com/2008/11/entrevista.pdf>
- Reyero, A. (2014). La Inmersión Lingüística: Una nueva forma de Aprendizaje. Madrid, Tesis de Mestría: Univerisdad de Valladolid.
- SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DEL DISTRITO . (2 de Enero de 2014). *PROYECTO: 905 "Fortalecimiento Académico"*. Obtenido de educacionbogota.edu.co: http://www.educacionbogota.edu.co/archivos/Inversion/905_INFORME_DE_GESTIN_A_31_DE_DICIEMBRE_DE_2013.PDF
- Secretaría de Educación del Dsitrito. (2017). *PLAN SECTORIAL 2016 - 2020*. Obtenido de Alcaldia mayor de Bogota: https://www.educacionbogota.edu.co/archivos/NOTICIAS/2017/Plan_sectorial_2016-2020-.pdf
- Secretaria de educacion distrital. (2015). *COLEGIO NIDIA QUINTERO DE TURBAY*. Obtenido de SECRETARIA DE EDUCACION DE BOGOTA: https://www.educacionbogota.edu.co/media/k2/attachments/COLEGIO_NIDIA_QUINTERO_DE_TURBAY_IED.pdf
- Secretaria de Educaion. (3 de Agosto de 2015). *200 EXTRANJEROS MÁS ENSEÑARÁN INGLÉS Y FRANCÉS EN COLEGIOS PÚBLICOS*. Obtenido de Educacion Bogota: <https://agendamiento.educacionbogota.gov.co/es/sitios-de-interes/nuestros-sitios/agencia-de-medios/noticias-institucionales/extranjeros-mas-ensenaran-ingles-y-frances-en-colegios-publicos-de-bogota>
- Secretaria de Planeacion. (29 de Abril de 2016). *Plan Distrital Desarrollo*. Obtenido de Secretaria de Planeacion: http://www.sdp.gov.co/portal/page/portal/PortalSDP/PlanDistritalDesarrollo/Documentos/2016_0429_proyecto_PDD.pdf
- Secretaria Juridica Distrital. (3 de Octubre de 2005). *Proyecto de Acuerdo 364 de 2005 Concejo de Bogotá D.C*. Obtenido de .alcaldiabogota.gov.co: <http://www.alcaldiabogota.gov.co/sisjur/normas/Norma1.jsp?i=18098>
- Stern, H. (1984). Language and Society, Commissioner of Official Languages. *The Immersion Phenomenon*, 4-7.

